

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 33.051/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 33.051/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 18 februari 2002 door de Minister van Werkgelegenheid verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering in het kader van de verhoging van de werkgelegenheidsgraad van oudere werknemers", heeft op 23 april 2002 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 18 février 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage dans le cadre de l'augmentation du taux d'emploi des travailleurs âgés", a donné le 23 avril 2002 l'avis suivant :

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp volstaat het te schrijven :

"Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, i), vervangen bij de wet van 14 februari 1961;"

2. In het derde lid van de aanhef dient melding te worden gemaakt van de wijzigende besluiten van het ministerieel besluit van 26 november 1991. Enkel indien het aantal van dergelijke besluiten te hoog oploopt, volstaat het om het betrokken lid aan te vullen met de woorden "zoals tot op heden gewijzigd".

3. Men passe de redactie van de Nederlandse tekst van het zesde lid van de aanhef van het ontwerp aan als volgt :

"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 9 januari 2002;"

4. Het zevende lid dient uit de aanhef te worden weggelaten en het achtste en het negende lid moeten op een meer gebruikelijke wijze worden geredigeerd als volgt :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 33.051/1 van de Raad van State, gegeven op 23 april 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Artikel 3

Gelet op de samenhang die bestaat tussen de ontworpen bepalingen en de regels die zijn opgenomen in het ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering in het kader van de verhoging van de werkgelegenheidsgraad van de oudere werknemers", waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, heden het advies 33.050/1 verleent, wordt de stellers van het ontwerp ter overweging gegeven de datum van inwerkingtreding van het om advies voorgelegde ontwerp van ministerieel besluit af te stemmen op die welke zal worden vermeld in het koninklijk besluit waartoe het ontwerp 33.050/1 aanleiding zal geven.

Préambule

1. Au premier alinéa du préambule du projet, il suffit d'écrire :

"Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i), remplacé par la loi du 14 février 1961;"

2. Au troisième alinéa du préambule, on mentionnera les arrêtés modificatifs de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991. Ce n'est que s'ils sont trop nombreux qu'il suffit de compléter l'alinéa concerné par les mots "tel qu'il a été modifié à ce jour".

3. Au sixième alinéa du préambule du projet, on adaptera la formulation du texte néerlandais comme suit :

"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 9 januari 2002;"

4. Il y a lieu d'omettre le septième alinéa du préambule et de rédiger les huitième et neuvième alinéas comme suit, d'une manière plus conforme à l'usage :

"Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 33.051/1 du Conseil d'Etat, donné le 23 avril 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;"

Article 3

Vu le lien de connexité entre les dispositions en projet et les règles figurant dans le projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage dans le cadre de l'augmentation du taux d'emploi des travailleurs âgés", sur lequel le Conseil d'Etat, section de législation, émet, ce jour, l'avis 33.050/1, il est suggéré aux auteurs du projet d'accorder la date d'entrée en vigueur du projet d'arrêté ministériel soumis pour avis avec celle prévue dans l'arrêté royal qui sera issu du projet 33.050/1.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A.-M. GOOSSENS

M. VAN DAMME